

# La Voz de Menorca

Número 8120 . . . . . 10 céntimos  
Número atrasado . . . . . 20

Diario republicano desde su fundación

Año XXVIII. — Número 8990

SUSCRIPCIÓN { En la Isla, al mes. . . . . Ptas. 2'00  
Resto de España . . . . . 3'00  
Extranjero, al año. . . . . 50'00

MAHON, MARTES 13 DE JUNIO DE 1933

REDACCION Y ADMINISTRACION:  
CALLE DE FERMIN GALAN, 21

## LA CARESTIA

### NECESIDAD DE UNA POLITICA DEL SUELO

(De «El Mercantil Valenciano».)

La síntesis de todas las cuestiones políticas es el costo de las subsistencias. Aparece, cada día, algún nuevo decreto relativo a subsistencias, pero no amengua la crisis porque las soluciones parciales resultan ineficaces o surten efectos contraproducentes cuando no se abordan los problemas en conjunto, para resolverlos con arreglo a un sistema general.

Desde 1914 comenzó a elevarse el costo de la vida. Suponiéndole entonces de 100, ya había llegado a 193 en 1928, no por quebranto de la producción, sino por la excesiva rapidez con que crecían los gastos del Estado. Se duplicó el precio del pan en un quinquenio. Solía valer 0'40 el kilo. En 1928 valía 0'80. Si hubiera sido cierto que el pan a real indicaría una catástrofe para el país, como afirmó la Dictadura, debían ser ricos hoy todos los labradores de cuyo malestar y sobresalto apenas tienen idea el vecindario de las capitales, a pesar de los informes de la Prensa.

No se vislumbra que tienda a abaratar se el pan. Antes tiende a encarecerse en relación con los aumentos tributarios; y a persistencia del recargo para los consumidores, mientras se prepara la ruina de los productores, indica no peligro social que nadie dejará de percibir porque es ya noción trivial que en el precio del pan tuvieron siempre origen, más o menos próximo, todas las grandes conmociones populares como le tuvo la Revolución Francesa.

Al encarecimiento de la vida no correspondió ningún alza efectiva del salario real, que aumentaba al mismo tiempo la prima del cambio. En 1920 valía un franco 28 céntimos. Hoy casi el doble. Los aumentos del salario nominal quedaban neutralizados por la desvaloración de la moneda. Se hizo necesario trabajar casi doble para ganar casi lo mismo. Se cumplió también aquí el apotegma de un economista francés que dijo a raíz de la Gran Guerra: «Europa, en lo sucesivo, tendrá que pagar cada día más caro el de trabajar y de vivir.»

Es tradicional entre nosotros que todas las cargas fiscales repercutan sobre los que no pueden pagarlas de otro modo que renunciando a descansar o renunciando a comer.

Cuando suben los precios hay que trabajar un poco más, y crecen los índices de mortalidad por enfermedades consumitivas. Se come un poco menos y luego resultan de una sola quinta 40 000 soldados excluidos por nutrición insuficiente. Malversación del capital orgánico más grave que la del circulante y de depreciación fisiológica más temible que la monetaria.

Todos los impuestos recaen sobre los precios. Por cada cien patatas producidas reclama el Fisco cincuenta o sesenta. En proporción semejante se elevan los precios y en otra análoga desciende el consumo. Resultado: la penuria general.

Correlativamente a la baja del consumo tiene que descender la producción. Resultado: quinientos mil trabajadores sin trabajo.

El específico más recomendado contra la crisis de la producción es que trabaje todo el mundo para acrecentar el fondo de riqueza; pero medítense el momento sobre esta observación del profesor Cairnes en su libro «Principios de Economía Política»: El grande y reciente incremento de la riqueza colectiva no ha mejorado en nada los salarios del obrero, ni el interés del capital; ni el nivel económico de las multitudes. Sólo ha servido para hacer más copioso un fondo que incesantemente crece, aunque sus dueños no hagan nada: la renta de los propietarios del suelo. Cuanto más suben las rentas, con más fuerza surge la cuestión social, en

la que fácilmente se comprueba el absurdo de que las acometidas de la muchedumbre no van contra el rentista, causante del trastorno, sino contra el capitalista ajeno a la cuestión.

No se dirige al rentista, sino al capitalista, la petición de aumento de salarios porque han aumentado los precios. En seguida los proveedores tienen que aumentar los precios porque han aumentado los salarios. Así volvemos a encontrarnos en el punto de partida.

Cuando suben el salario en el campo tiene que subir el precio del trigo, porque de un lado la sequía y de otro la renta impiden afrontar el recargo de gastos mediante una ampliación del rendimiento; pero cuando aumenta el precio del trigo aumenta el de la tierra, haciendo más difícil que la adquirieran o conserven los pobres; y esta simple circunstancia basta para promover el éxodo rural hacia las capitales.

La concurrencia de inmigrantes suscita un encarecimiento de alquileres que rebaja en otro tanto los salarios ciudadanos. Vueltos los perjudicados a solicitar su aumento y si lo logran sirve sólo como cebo para la atracción de nuevos concurrentes cuya demanda de albergues promueve otro encarecimiento de la habitación.

Es regla sin excepción que todo aumento de salario va a parar íntegramente al bolsillo del casero; no por ser dueño de la casa como capitalista, sino por serlo del solar como rentista; y tanto debemos deplorar que la República no haya sido capaz de realizar una política del suelo como que el socialismo español, ahora conductor del Poder, se haya dejado obsecionar por cuestiones accesorias de jornales y jornadas en lugar de emplear todas sus energías en la inmediata reconquista de la antigua propiedad municipal que, sin necesidad de más leves agrarias, habría contenido la desbandada de los aldeanos, cuya concentración en las ciudades basta para anular cualquier conquista proletaria, y que sin discusiones, enojosas, habría mejorado las condiciones del trabajo y elevado insospechadamente su retribución.

La máxima cuantía de todos los salarios está determinada por el máximo producto de la tierra libre que nadie aceptaría trabajar para otro por menor ganancia de la que obtendría trabajando libremente para sí; y allí donde no exista tierra libre y deban los hombres aceptar contratos bajo la amenaza de muerte por hambre, nadie podrá lograr con carácter general y permanente que el valor efectivo del salario sobrepase en mucho al de la ración del galeote.

JULIO SENADOR GOMEZ

### En memoria de «Heliófilo»

«Pensemos en el querido compañero que se ha separado de nosotros para el viaje sin retorno. Y al pensar con Félix Lorenzo pensemos en todos los trabajadores del periodismo.

Félix Lorenzo fué toda su vida periodista. No fué más que periodista. Desde niño mostró ya su afición al periodismo. Adolescente, el periodismo le apasionó. Tenía un espíritu vivaz y espontáneo. Contaba con dotes personales que le hacían grato a las gentes: tolerancia cordial y llaneza sin enfado. Nació en la altiplanicie castellana—ante paisajes de dilatados horizontes y cielo alto—, su ingenio era elegante y sutil. De los gran des escritores madrileños procedía su agudeza mental y donosura. Escribió en los periódicos durante su muchachez. Escribió durante su juventud. Escribió en plena gravedad de intelecto. Los días pasaban y Félix Lorenzo no cesaba de escribir. Los días van pasando, y nadie, entre los periodistas, tengamos alegría o tristeza, seamos felices o infortunados, dejamos de escribir. Escribir sin descanso es la pensión de los que laboramos por el periódico. Y no es lo triste el tener que escribir incesantemente—nunca es triste el afán que place—; lo triste es que cuando transcurre el tiempo y hemos empleado la vida en una labor penosísima, y vemos que la vejez se llega, no columbramos una luz consoladora en la lejanía. Y si pensamos en los seres queridos que nos rodean y en lo que a estos seres a unos puede ocurrir el día que faltemos, entonces, para seguir escribiendo con calma, con serenidad, necesitaremos un conato mayor y más intenso que todo el esfuerzo que a lo largo de cuarenta años hayamos hecho para llenar miles y miles de cuartillas. Y esta es la tragedia del periodista. Félix Lorenzo tuvo, sin duda, estos pensamientos que nos atosigan a todos. Y murió dejando en el mundo unos seres queridos. Para la compañera solista de su vida pedimos amparo. Lo pedimos a! evocar la imagen de un hombre que fué bueno y que gastó todas sus energías en el amor a España.»

teza, seamos felices o infortunados, dejamos de escribir. Escribir sin descanso es la pensión de los que laboramos por el periódico. Y no es lo triste el tener que escribir incesantemente—nunca es triste el afán que place—; lo triste es que cuando transcurre el tiempo y hemos empleado la vida en una labor penosísima, y vemos que la vejez se llega, no columbramos una luz consoladora en la lejanía.

Y si pensamos en los seres queridos que nos rodean y en lo que a estos seres a unos puede ocurrir el día que faltemos, entonces, para seguir escribiendo con calma, con serenidad, necesitaremos un conato mayor y más intenso que todo el esfuerzo que a lo largo de cuarenta años hayamos hecho para llenar miles y miles de cuartillas. Y esta es la tragedia del periodista. Félix Lorenzo tuvo, sin duda, estos pensamientos que nos atosigan a todos. Y murió dejando en el mundo unos seres queridos. Para la compañera solista de su vida pedimos amparo. Lo pedimos a! evocar la imagen de un hombre que fué bueno y que gastó todas sus energías en el amor a España.»

Fernando de los Ríos, Pedro Rico, Ramón Pérez de Ayala, Francisco Gradmontagne, Azorín, Enrique Borrás, Lorenzo Carbonell, Alejandro Lerroux, Franklin Albricias, José Pinazo, Luis Bagaría, Ramón Gómez de la Serna, Luis de Tapia, Juan B. Cabrera, J. J. Sanchiz y Zabalza.

### El rostro bajo la máscara

(De «El Mercantil Valenciano».)

Ahora, que parece que hay quien siente entre nosotros veleidades fascistas o nazistas, es el momento de quitar caretas, para que, roto el rostro de cartón, aparezca cada cual con su semblante verdadero.

Mussolini, por ejemplo, se ha fabricado un autorretrato, con una fisonomía de hombre de orden en completa disonancia con su auténtica naturaleza de aventurero demagógico y de caballero de industria política.

Armando Borghi, en un libro titulado «Mussolini en cueros», que acabamos de leer en francés, frota al César camisa negra el colorete con que se ha embadurnado las mejillas y, así desteñido, nos lo muestra tal como realmente es y no como para salir a escena se había él pintado.

Dime con quién andas y te diré quiénes eres. Borghi, para fotografiar mejor al capitán de la banda, nos lo presenta en medio de su equipo y nos ofrece un aguafuerte soberbio de cada uno de sus lugartenientes.

Arripacci, César Rossi, Italo Balbo y otros valientes, que hicieron la guerra al bello sexo en la galería Víctor Manuel de Milán, figuran en esta interesante colección de fichas.

Pero, después del jefe, el que tiene el perfil más pirático y g-rifáltico es, quizá, Américo Dumini, el asesino de Matteotti.

Américo Dumini hace su propia presentación en tabernas, chirrlatas y otros lugares aristocráticos de la siguiente manera: «Américo Dumini, diez homicidios». Diez homicidios ya es como su segundo apellido.

Dos de estas fechorías las comete el señor Diez homicidios de la forma más cobarde que nadie puede imaginarse.

Un día pasea Dumini por una calle de Carrara y ve una chiquilla que lleva un clavel rojo en la cintura. Dumini la insulta y la abofetea. Un hermano de la mnchacha, mutilado de guerra, sale en defensa de la ofendida y Dumini lo mata. Acude desprovista la madre, y Dumini la asesina también. La chica, para salvarse, ha de salir por pies.

El maestro ha creado escuela. Tal como es él le salen los discípulos.

En cierta ocasión, concluidas las tareas en la redacción del «Avanti», se va el Duce de paseo. Al primer tran-

seunte que encuentra al paso, lo para y le dice, entregándole un bulto:

—Toma diez lirras y lleva este paquete al arzobispo de Milán.

«El paquete contiene dos bombas.

Cuando estalla la máquina infernal del teatro Colón de Buenos Aires y el bárbaro atentado estremece al mundo, Mussolini en «Lotta di classe», dice que, ante la sangre burguesa derramada, él no ha sentido nunca morbosas piedad de mujerzuela histérica.

Más tarde funda el «Popolo d'Italia». En su cabecera inserta dos sentencias fanfarronas. Una de Blanqui, que reza: «El que tiene hierro tiene pan». Otra de Napoleón, también curiosísimo: Una revolución es una idea que ha encontrado bayonetas para imponerse.»

El «Popolo d'Italia» salió a la calle con dinero francés. Francia necesitaba un socialista italiano eminente, que desencadenara desde un gran periódico una violenta campaña intervencionista y compró a Mussolini. Damas, el secretario de Guesde, hizo de mediador. Mussolini recibió un primer cheque de 15 000 francos y mensualmente fué recibiendo en lo sucesivo uno de 10 000. Los datos, de una precisión que no deja lugar a dudas, los suministra el eminente abogado parisién Henri Torres.

Mussolini, como se ve, sirvió con desinterés absoluto la causa de los aliados. Pues con el mismo desprendimiento se puso luego con sus legiones al servicio de las clases conservadoras de Italia. Pero, esto merece capítulo aparte. Hasta otro día.

ANGEL SAMBLANCAT  
Barcelona.

### Ayuntamiento de Mahón

Sesión ordinaria celebrada el día 9 de junio de 1933

Presidió el Alcalde don Pedro Pons Sitges, asistiendo los Concejales señores Bosch, Gomila, Olives, Sintes, Bagur, Tuduri Olives Pascuchi.

#### ACUERDOS

Aprobar el acta de la sesión ordinaria anterior.

Aprobar varias cuentas.

Conceder las licencias siguientes;

A don Juan Barber Pons para construir una atarjea que vierta las aguas sucias y los líquidos procedentes de un pozo Mouias que se ha de construir en la casa número 46 de la calle del Sol, en la alcantarilla que pasa por dicha calle.

A don Bartolomé Femenias Torres, para instalar un motor, de 1 H P, en la casa número 9, de la calle de Prieto y Caules.

A don Juan Piris Camps, para construir un vado de acceso a la cochera número 24 de la plaza de Augusto Miranda.

Al mismo señor para evocar la fachada número 17 de la calle de Deyá.

Conceder un mes de licencia al médico titular Doctor Mir.

Instalar una bañera de la Casa de Misericordia.

Sostener el acuerdo de el Ayuntamiento de 16 de septiembre del año anterior de retirar de la vía pública las imágenes colocadas en el «Puente de San Roque» y en la calle de Santa Eulalia, aprobar la actuación del señor Alcalde dando cumplimiento a dicho acuerdo; y desestimar la reclamación de las hermanas doña María y doña Antonia Tutzó para que fuese anulado el acuerdo de referencia y colocada la imagen de San Roque en su Hornacina, sin entrar el Ayuntamiento a discutir la pertenencia de dicha imagen.

Quedar enterado de la dificultad que se ofrece para que se haga extensivo a Menorca el cruceo Universitario del Mediterráneo que ha efectuar la Facultad de Filosofía y letras de la Universidad de Madrid.

#### A INFORME

De la Comisión de Hacienda:

#### Cuentas.

Cuentas de ingresos de mayo de la Administración de Arbitrios municipales.

De la Comisión de Beneficencia, cuantas de ingresos y gastos de mayo de los Establecimientos Municipales del Ramo.

De la Comisión de Fomento, escrito de don Rafael Roselló Olivar, concesionario del servicio clase B para el transporte de viajeros entre esta Ciudad y Villa Carlos, exponiendo los perjuicios que sufriría si ha de dar cumplimiento al acuerdo adoptado por el Ayuntamiento de establecer una sola dirección en la calle de Pí y Margall para la circulación rodada; y solicitando se le conceda una excepción para el servicio de referencia. Se acordó, además, quede en suspenso el acuerdo que nos ocupa hasta que resuelva esta petición.

Y se levantó la sesión.

#### CIFRAS ELOCUENTES

### Lo que cuesta San Sebastián en su comodidad y ornato

Cos presupuestos municipales de cada ciudad son el índice más elocuente de su progreso y bienestar. Ciudad que tiene un presupuesto espléndido denota tener una vida urbana bien dotada y posibilidades económicas que habían de un gran bienestar.

Pues bien, de todas las ciudades españolas, una de las que tiene presupuestos más elevados y desde luego la primera en cuantía relativa, es la ciudad de San Sebastián.

Llega a 10.965.670,03 pesetas la cantidad total a que asciende el presupuesto total del Municipio donostiarra.

De esa cantidad se destinan a los servicios públicos de comodidad y ornato partes importantes.

Así, por ejemplo, San Sebastián es la ciudad mejor alumbrada de España, pues disponiendo el Ayuntamiento de poderosos saltos de agua y de centrales eléctricas, así como siendo municipal el servicio de la Fábrica del Gas, se gasta en alumbrado y servicios eléctricos la enorme cuantía de 601.000 pesetas. Esta abundancia de alumbrado ha de advertirse perfectamente en el año actual, pues el aumento que ha habido en dicho capítulo del presupuesto llega a pesetas 173.942 sobre lo presupuestado en 1932.

No hay tampoco ciudad en España donde se cuide lo relativo a la higiene y salubridad como se cuida en San Sebastián, pues para dicho concepto aparece dotado el presupuesto con 893.000 pesetas. Gracias a ello se consigue que todos los servicios sean de una perfección que causa la admiración de todos.

La vía pública tiene en San Sebastián una limpieza perfecta. Hay un servicio permanente de barrenderos y se dispone de los más modernos elementos de limpieza, que convierten a Donostia en la ciudad pulcra por excelencia. Para estas atenciones gasta el Municipio 335.000 pesetas anuales.

Es bien conocido el número abundante de preciosos parques y jardines que tiene la ciudad. Para su cuidado y conservación se destinan por la Municipalidad 229.416 pesetas.

El agua corre que es una bendición. Para el riego de las calles y para los baños públicos y lavaderos municipales solamente, se gastan 1.024.702 metros cúbicos.

La playa de la Concha, esa bellísima playa que constituye la envidia de todas las poblaciones veraniegas, tiene consignadas 71.327 pesetas, que se destinan a su limpieza.

Finalmente, entre las múltiples partidas del presupuesto donostiarra hay una de 451.573 pesetas destinadas a festejos con los cuales hacer agradable la estancia a los numerosos forasteros que, atraídos por sus comodidades urbanas, eligieron San Sebastián, con acierto indiscutible, por su playa veraniega.

Las cifras que hemos señalado tienen una elocuencia extraordinaria, y a ella dejamos la explicación de cómo y por qué San Sebastián ha sabido alcanzar el rango de que goza tan legítimamente en el mundo turístico.

GLOBE-TROTTER

REGLAMENTO DE CIRCULACION E INTERURBANA

Quinta edición con las modificaciones introducidas hasta 31 de agosto de 1931 en venta en la « Tipografía Mahonesa »

Crónica local y general

SOLUCION DE LA CRISIS

Al fin se ha constituido nuevo Gobierno y solucionado la crisis.

Ha sido un parto laborioso y las consultas han tenido una amplitud extensísima.

El nuevo Gobierno es una reorganización del antiguo ministerio. Acaso no había otra solución, pues de lo contrario había de irse a la disolución de las Cortes. Esto no era quizás conveniente y es posible que el nuevo Gobierno se limite a aprobar las leyes pendientes.

Nosotros, si hemos de ser sinceros, y sin agravio para nadie, nos habría gustado un gobierno de concentración republicana, y hasta nos permitimos opinar que un gobierno en esta forma habría satisfecho más a la opinión.

Pero, por otra parte, opinamos que esta crisis habrá tenido la virtud de acercar a los grupos republicanos y que los radicales, con los cuales conferenció ayer el señor Azaña, harán una oposición normal al nuevo Gobierno.

Si se ha logrado el acercamiento de los grupos republicanos, ya tiene la crisis un aspecto bueno del que nos hemos de alegrar.

Por lo demás, ya decimos que el nuevo Gabinete es una reorganización del anterior, y como ya nuestros lectores conocen nuestro criterio respecto a que preferíamos un Gobierno de concentración republicana, no hemos de añadir más comentarios.

Nosotros lo que deseamos es que la armonía entre los republicanos se haga, y si con la crisis se ha logrado alguna ventaja en este terreno ya estamos satisfechos.

VICTORIA Jueves tarde y noche MENORCA

con escenas del partido SELECCION MILITAR-CIUDELA, «EL FAVORITO DE LA GUARDIA» y cómica sonora colosal.

«Baleares»

Hemos recibido y agradecemos el segundo número de la revista mensual ilustrada «Baleares» que se publica en Palma.

El número susodicho está dedicado especialmente a Menorca y contiene grabados, escritos y anuncios referentes a esta isla por lo que es interesante para nuestra roqueta.

LUBRIFICANTES AMERICANOS "SILKOIL" DE ABSOLUTA GARANTIA HIJOS DE JUAN SINTES

Teatro Principal de Mahón JUEVES 15 JUNIO 1933. Tres sesiones 4 y 6'45 tarde y 9'45 noche

El hombre que se reía del amor

LA GRAN PRODUCCION NETAMENTE NACIONAL

Hablada y cantada en español por los eminentes artistas españoles María F. Ladrón de Guevara, Rafael Rivelles y Rosita Díaz Gimeno.

LA MEJOR PELICULA FILMADA EN ESPAÑA!

Próxima semana: Una gran producción Ufa BOMBAS EN MONTECARLO.

En breve: Grandes producciones en español.

SALON VICTORIA JUEVES, tarde y noche. SESIONES EXTRAORDINARIAS POPULARES PROGRAMA SUPER-COLOSA A PETICION DEL PUBLICO

El favorito de la Guardia

De lo mejor que ha editado la UFA, por Lillian Harwey y Henry Garat.

A petición del público principiará la sesión con Menorca, la isla blanca y azul con nuevas vistas del PARTIDO DE FUTBOL entre SELECCION MILITAR y CIUDELA y terminará con la cómica sonora A PUÑETAZO LIMPIO.

Sábado: A 50 BRAZAS y A TRAVES DEL AMAZONAS. Lo mejor de la semana

Noticias marítimas

Buque correo

Ayer al mediodía fondeó la moto-nave « Ciudad de Málaga » procedente de Barcelona y Alcudia con el pasaje, la valija y carg...

Capitán don Matias Morales. Saldrá esta tarde a las 12 para Barcelona.

La escuadrilla de buques de la armada

Esta mañana han salido directamente para Cartagena los submarinos « C 2 » y « C 4 », conforme anunciamos ayer. —También ha salido para la mar al objeto de efectuar pruebas el torpedero número 20.

Regresará hoy.

Veleros

Ayer tarde fondeó el laud a motor « San Vicente » procedente de Valencia con cargamento de naranjas.

Parte del cargamento lo llevará a Ciudadela saliendo hoy a dicho puerto. —Procedente de Barcelona ha llegado esta mañana el pailebot « Virgen de Montserrat » con carga general.

Ambos veleros los despacha el Agente de Aduanas señor Vives Campomar.

El tiempo

Continúa el mal tiempo. Anoche descargó una tormenta de relámpagos, truenos, viento y lluvia. Amaneció nublado el firmamento con tendencia a llover.

Pronto verá la luz pública la nueva publicación política

NUEVA JUVENTUD

ORGANO DE LA FEDERACION DE JUVENTUDES REPUBLICANAS DE MENORCA

LEALA Y PROPAGUELA

Regimiento de Artillería de Costa número 4

Necesitando adquirir este Regimiento 5.000 kilogramos de paja larga de la nueva cosecha para relleno de jergones, se anuncia para los provisionistas que lo deseen puedan hacer las proposiciones a la Junta Económica de este Cuerpo hasta las diez de la mañana del día 20 del actual. El importe de este anuncio será con cargo a los adjudicatarios. Villa Carlos, 10 de junio 1933.—El Comandante Mayor Jaime Sampol.

Banco de Menorca

En la Junta general ordinaria de accionistas celebrada el día 10 del corriente, se acordó repartir por los beneficios obtenidos en el ejercicio terminado el 31 de marzo último, un dividendo activo equivalente al 4 por 100 del capital en circulación.

El pago queda abierto desde luego en la Caja de estas oficinas en la de las Sucursales de Ciudadela y Alayor y se hará efectivo contra entrega del cupón número 20.

Mahón a 12 de junio de 1933.—Por el Banco de Menorca.—El Gerente Camilo Hernández.

EL COK es el carbón ideal para cocinas económicas. EL COK es el combustible más barato. EL COK es el carbón de más calorías y por lo tanto el de más rendimiento.

PRECIOS: Tamaño grande puesto a domicilio a 4'75 los 40 kilogramos. Tamaño pequeño puesto a domicilio a 5'25 los 40 kilogramos.

Se arreglan gratis las cocinas para el empleo del carbón de COK.

Encargos: En las oficinas de la Sociedad General de Alumbrado, Plaza de Pablo Iglesias, antes Príncipe), 19.

LIBRETAS DE INQUILINATO

LAS ENCONTRARA EN LA

TIPOGRAFIA MAHONESA

Usen los infalibles insecticidas



EL POLVO PARA CUCARACHAS Con FIN no hay que perseguirlas con ningún aparato, se exterminan solas, por ser maníjar apetitoso para ellas.

Precio del paquete: 1 Pta. » bote: 2 »

EN LIQUIDO extermina instantáneamente las CHINCHES, POLILLAS, HORMIGAS y todos los insectos del hogar y sus larvas.

Precio del bote: 3'50 Ptas.

NO MANCHA

Los productos FIN son inofensivos para las personas y animales domésticos DE VENTA EXCLUSIVA:

Representante JOSE VIDAL TRIAY

Ayuntamiento de Alayor

Sesión ordinaria celebrada el día 29 de mayo de 1933

Presidió el señor Alcalde don Juan Pons Serra, asistiendo los concejales señores Mascaró, Mora, Pons Pons, Camps, Reurer, Mascaró Mascaró, Pons Ameller, Torres, Sintes, Goñalons y Alberto.

ACUERDOS

Aprobar el acta de la anterior.

Aprobar el proyecto del Fomento del Turismo de Menorca de filmar una película panorámica de la isla, abarcando todos sus pueblos y rincones de belleza, para que sirva de propaganda turística, comunicándolo al señor Alcalde de Mahón como contestación a su oficio de día 23 de este mes.

Quedar enterado y agradecer los saludos que dirige a esta Corporación Municipal el Consejo Local de Primera Enseñanza, así como los ofrecimientos que hace para todo lo que redunde en beneficio de la instrucción y cultura.

Aprobar la distribución de fondos formada por Intervención para el corriente mes.

MANIFESTACIONES

El señor Alcalde hizo las siguientes relacionadas con asuntos tratados en la sesión anterior:

1.º Que una Comisión de señores concejales había visitado al Muy Ilustre señor Delegado del Gobierno en esta isla para saludarle y ofrecerle los respetos de la Corporación.

2.º Que acompañado del concejal señor Alberto se había entrevistado con el señor Alcalde de Mercadal sobre ocupación de obreros agrícolas de fuera de término, manifestando este señor no haberse tratado oficialmente, pero que con las faenas de siega se deberá tener una preferencia para los vecinos de aquel Ayuntamiento.

3.º Que desde el jueves pasado había sido rebajado el precio de venta de carnes frescas en 0'25 pesetas por kilogramo.

El señor Pons Pons manifestó que la Comisión de Beneficencia había girado una visita al Hospital Municipal, habiendo quedado satisfechos del régimen, buen estado y de más del mismo.

PROPOSICIONES

Se tomaron los acuerdos que son a saber:

A propuesta del señor Alberto: Para que se interese del Consejo local de Primera Enseñanza informe sobre la conveniencia de adicionar un grado o Sección más a la Escuela graduada de Niños.

Y para que se estudie la forma de trasportar las carnes de las reses sacrificadas para el consumo público, desde el Matadero hasta las carnicerías, así como la venta a domicilio de pan, que ofrezca mejores condiciones higiénicas.

A propuesta del señor Pons Pons, conceder el servicio benéfico sanitario al vecino Antonio Pons Cardona.

Y a la del concejal señor Pons Ameller, colocar otro farol del Alumbrado público en la Carretera Nueva, entre el ramal de la Avenida de la Industria y la calle del Dr. Llanós.

Y se levantó la sesión.

SE SIRVEN COMIDAS ECONOMICAS

Casa Garriga

VISIA AL MAR.-FORNELLS

Venta a plazos

MUEBLES, BATERIA COCINA, CUARTOS DE BAÑO, etc., etc. Casa Parpal, Hannover, 34.—MAHON.

TINTORERIA DE

CARMELO CARRERAS

LAVADOS Y PLANCHADOS EN SECO EN LA CALLE PI Y MARGALL, 194.—MAHON

CASINO DEL CONSEY

MARTES A las 6'30. POPULAR DE MODA. Butaca 60. General 50. ULTIMA PROYECCION de la estupendísima producción alemana

Cuatro en la tempestad

Vigorosa cinta de la vida de los torreros, por la gran OLGA TCHEKOWA. Jueves: EL JINETE MANCO por FRED TOMPSON y su caballo RAYO. Sábado: LA CASA DE LOS MUERTOS el film más emocionante del mundo, la película que hace poner los nervios en tensión, no apta para personas nerviosas.

SALON TRIANON

SABADO, NOCHE. Acontecimiento verdaderamente artistico REPARACION deseada de los inolvidable

Espectáculos Al-Teresa

AMPLIADOS Y REFORZADOS CON FIRMAS ARTISTICAS DEL MEJOR CARTEL

La atracción de las simpatías y éxitos clamorosos. Nuevo repertorio ultra-chic, extenso, variado y afiligranado

PRECIOS: Plateas 3'00. Palcos 2'50. Ent. y butaca 1'25. Ent. general

# SERVICIO TELEGRAFICO

DE LA Voz DE MENORCA

DE NUESTROS CORRESPONSALES

Madrid 12 a las 18, a las 18-45, a las 22 10 y a las 23-30

## INFORMACION DEL DIA

Se ha formado un nuevo Gobierno presidido por el señor Azaña.  
 \* Actitud benévola de los radicales para la solución de la crisis.  
 \* Salen definitivamente del Poder los señores Giralt y Zulueta.  
 \* Éxito grandioso del vuelo España-Cuba realizado por los aviadores Barbarán y Coller. \* Se ha inaugurado en Londres la Conferencia Económica Mundial

### El señor Azaña ha formado Gobierno

Fracasos y nuevas gestiones

Después de declinar los poderes el señor Prieto se confirió a don Marcelino Domingo que también fracasó. Luego se confirió el encargo de formar Gobierno al señor Azaña y se cree lo conseguirá. Al mediodía el señor Azaña salió del Ministerio de la Guerra por una puerta de escape a fin de evitar las preguntas de los periodistas y se dirigió a la presidencia del Gobierno donde se reunió con los señores Martínez Barrios, Franchy Roca y Santaló.

El señor Martínez Barrios dijo que Azaña le dirigió preguntas a las que contestó solo en parte y como algunas no podía contestarlas marchaba a San Rafael para conferenciar con el señor Lerroux y que a las tres de la tarde contestaría por teléfono. Creía que el señor Azaña formaría Gobierno.

Dijo el señor Franchy Roca que para contestar a las preguntas que le hizo el señor Azaña reunirá a las tres de la tarde la minoría federal.

El señor Santaló ofreció la colaboración incondicional de los diputados catalanes.

Al salir el señor Azaña los periodistas se lamentaron de que lo hiciera antes misteriosamente y aquél les contestó humorísticamente que el Palacio de Buena Vista era difícil de asediar.

—Cuando haya noticias yo mismo las daré, dijo Azaña.

Luego se trasladó al Palacio Presidencial, permaneció allí veinte minutos y salió a las 1.45, dió cuenta del resultado de sus gestiones y dijo que volvería más tarde. Seguidamente regresó al Ministerio de la Guerra.

#### Los partidos y sus prohombres

Los socialistas. — Durante la reunión que celebraron alarmó una noticia dada por una mujer que se titulaba Conchita Prieto que comunicaba que en las oficinas del partido socialista había sido asesinado el señor Prieto, pero pronto se desmintió el embuste porque don Indalecio se hallaba en otra sección del Congreso; al terminar la reunión el señor Cabello dijo que habían cambiado impresiones y que creía que Azaña formaría Gobierno, de los radicales depende su colaboración.

Las crisis de la República. — Don Indalecio Prieto manifestó a los señores de la prensa que con la crisis se ha conseguido afianzar la unión del bloque gubernamental y demostrar que en este régimen se hacen y se desarrollan las crisis con una claridad extraordinaria porque se juega completamente limpio; en un régimen democrático solo puede procederse así con lo que se demuestra que no hay zancadillas para nadie; cree el señor Prieto que dadas las condiciones en que el señor Azaña se ha encargado del Poder conseguirá formar Ministerio.

Dice don Marcelino. — El señor Domingo confirmó lo dicho por don Indalecio y añadió que aún cuando las condiciones impuestas al señor Azaña eran iguales a las que al dicente se fijaron, quizás el Presidente de la República añadiría ahora que si Azaña no lograba cumplirlas hiciera lo que pudiera.

Otras reuniones. — También se reunieron los federales y los radicales socialistas y fueron informados sobre el desarrollo de la crisis, los primeros por el señor Franchy y los segundos por los señores Albornoz y Domingo.

Los radicales. — Los diputados radicales señores Abad Conde y Guerra del Río opinaban que su partido no debe colaborar con el nuevo gobierno, pero que tampoco debe seguir la obstrucción, ahora innecesaria por colocarse el partido radical en una actitud de oposición que no compromete al régimen y le ponga en condiciones de rectificar los errores en que haya incurrido.

Opiniones varias. — El señor Albornoz esperaba que se solucionara pronto la crisis; el señor Guerra del Río creía que en la entrevista de los señores Martínez Barrios y Lerroux se ventilaba únicamente la actitud de la minoría radical en las Cortes; el señor Valle confirmó que en el nuevo gobierno colaborarían los federales porque ahora la cooperación era distinta de la que se les pidió ayer; don Marcelino Domingo dijo que por la tarde decidirá decididamente su partido, radical-socialista.

#### La solución definitiva

Tramitación. — Esta tarde se realizaron gestiones cerca de la minoría federal y de otras para conocer la actitud que observarían ante el nuevo gobierno; al terminar la reunión de los federales el señor Franchy Roca acudió al ministerio de la Guerra para conferenciar con el señor Azaña, llamados por éste acudieron posteriormente el señor De los Ríos, el Director del Timbre don Agustín Viñuelas y los ministros dimisionarios; desde el ministerio de la Guerra el señor Franchy volvió a la reunión de los federales para exponer la gestión realizada; también se reunió el Comité Nacional Socialista para resolver acerca de una pregunta formulada por el señor Azaña.

Gobierno en perspectiva. — Al salir del ministerio de la Guerra las personalidades allí reunidas dieron a los periodistas la seguridad de que hoy quedaría formado el nuevo gobierno; a las 7-30 celebró su última reunión el gobierno dimisionario y el señor Azaña marchó luego al Palacio Nacional donde llegó a las 8-15, pasó al despacho del Jefe del Estado y permaneció allí media hora; al salir dijo que llevaba la lista del nuevo gobierno, pero que se reservaba facilitarla a la publicidad hasta que la conociera el gobierno dimisionario que seguía reunido en el ministerio de la Guerra; allí recibió el señor Azaña a los señores Santaló, Barnés y Franchy Roca; a las diez de la noche el señor Azaña facilitó la lista del gobierno que se ha formado.

Nuevo Gobierno. — Ha quedado constituido en la forma siguiente:

- Presidencia y Guerra, señor Azaña
- Obras Públicas, don Indalecio Prieto.
- Instrucción, don Francisco Barnés que era Vicepresidente del Congreso.
- Agricultura, don Marcelino Domingo.
- Estado don Fernando de los Ríos.
- Trabajo, señor Largo Caballero.
- Hacienda, don Agustín Viñuelas que era director del Timbre.
- Justicia don Alvaro Albornoz.
- Industria y Comercio, señor Franchy Roca (ministerio de nueva creación).
- Marina, señor Compañys.
- Gobernación, señor Casares.

Observaciones. — Salen del ministerio los señores Giral que asumía la cartera de Marina y Zulueta que tenía la de Estado; de esta se encarga ahora el señor De los Ríos; entran como nuevos ministros los señores Viñuelas en Hacienda, Compañys en Marina, Barnés en Instrucción y Franchy Roca en el departamento recién creado de Industria y Comercio; si bien no corresponde celebrar mañana consejo de ministros en el Palacio presidencial, lo habrá para presentar el nuevo Gobierno al Presidente de la República.

Aclaración. — Aun cuando se dijo que el señor Lerroux había salido de su finca de San Rafael para visitar al señor Azaña, parece que desistió del viaje y se limitó a celebrar una conferencia telefónica; conversación que se desarrolló según parece en términos cordiales.

Últimas noticias e impresiones. — Al salir el señor Azaña del Palacio presidencial nutridos grupos que se habían estacionado en la plaza de la República le ovacionaron; en toda España se ha seguido con gran interés la tramitación de la crisis y en general la solución ha causado satisfacción pues se supone que además de aumentar la mayoría parlamentaria ha logrado el acercamiento cordial de los radicales al Gobierno y les ha situado en una actitud de oposición normal.

### Crónica general

Glorioso triunfo de la aviación española

De nuestro estimado amigo señor Ribé hemos recibido el cablegrama siguiente:

«Habana 12 a las 19 27.  
 Aviadores españoles invertido cuarenta horas en la travesía, recibimiento delirante ¡Viva España! Ribé».  
 Los aviadores Barberán y Collar han volado sobre un trayecto de 7495 kilómetros; han descendido en tierras Camaguey y a las primeras horas de la mañana salieron para La Habana.

El Presidente de la República y el Gobierno han felicitado por cablegrama a los mencionados gloriosos aviadores nacionales.

Los técnicos en materia de aviación elogian la regularidad del susodicho vuelo y dicen que el recorrido es en realidad de 7.895 kilómetros, se ha efectuado en 40 horas y 3 minutos y ha batido el record de 4.500 millas sobre el mar, lo que constituye el vuelo más largo sobre los mares libre sin ninguna ayuda exterior.

Los aviadores son felicísimos y muy agasajados; hoy se preparaban para salir con rumbo a La Habana y desde allí irán a México donde se les espera con impaciencia.

El industrial señor Blanco les ha otorgado el premio de 5.000 dólares destinado a los primeros aviadores que efectuaran un recorrido como el que han hecho los señores Barberán y Collar.

#### Sucesos y menudencias

Un obrero agonizante. — En la carretera de Jerez a Sevilla fué encontrado agonizante el obrero Manuel García, presentaba varias heridas, se sospecha que se trata de un crimen de carácter social.

Agresión. — En una calle de Granada fué agredido con un cuchillo el obrero (esquirol) Juan Badillo, está gravísimo.

Intento de atraco. — En Málaga, en la calle de Cuarteles fué tiroteado el coche

en relación con este ataque se detuvo a José Sánchez Calero, fotógrafo, afiliado a la secta sindicalista; se sospecha que en unión con otros sujetos planeaba un asalto al correo para apoderarse de los valores; Sánchez lo negó y dijo que había arrebatado la pistola a un individuo y había disparado.

#### La Conferencia Económica Mundial

A las tres de la tarde y bajo la presidencia del rey de Inglaterra se inauguró en Londres la Conferencia Económica Mundial.

El Presidente pronunció un discurso, saludó a los delegados e hizo resaltar que por primera vez el Rey de Inglaterra preside una conferencia en la que participan las naciones del mundo.

Expresó su esperanza en el éxito.

### LA LOTERIA

En el sorteo que se acaba de celebrar han salido premiados los números siguientes.

#### Premios mayores

Con 120.000 pesetas. — 22196; Badajoz, Málaga, Barcelona.  
 Con 65.000 pesetas. — 31507; Valencia.  
 Con 30.000 pesetas. — 2159; Gerona, Barcelona, Bilbao.  
 Con 20.000 pesetas. — 5026; Madrid, Barcelona, Bilbao.

#### Con 2.000 pesetas

10400	313	25977	36657	11868
16023	13727	18490	31287	23715

"No es una marca más"

METAL

es garantía de calidad

VENTA: HIJOS DE J. SINTES

emiquearme y me casaré con Virginia en París. Voy a embarcarme.

El anciano. — ¡Cómo! ¿Dejaréis a su madre y a la vuestra?

Pablo. — Vos mismo me disteis el consejo de pasar a las Indias.

El anciano. — Virginia estaba entonces aquí. Pero ahora sois vos el único apoyo de vuestra madre y de la suya.

Pablo. — Virginia será buena con ellas por medio de su rica parienta.

El anciano. — Los ricos no lo son sino con aquellos que les dan honor en el mundo. Tienen parientes que son mucho más dignos de lástima que la señora de La Tour, los cuales, sin que ellos los socorran, sacrifican su libertad para tener pan, y pasan su vida en encierro dentro de los conventos.

Pablo. — ¡Qué país es Europa! ¡Oh! Es necesario que Virginia vuelva aquí. ¿Qué necesidad tiene de una parienta rica? ¡Tan contenta como estaba en estas cabañas, tan linda y bien adornada con un pañuelo rojo y flores alrededor de su cabeza! ¡Vuelve, Virginia! Deja tus hoteles y grandezas. Vuelve a estas chozas, a la sombra de estos bosques y de nuestros cocoteros... ¡Ay! ¡Acaso ahora eres desgraciada!... — Y se echaba a llorar. — Padre mío, no me ocultéis nada: Si no podéis decirme si me he de casar con Virginia, al menos decidme si aún me ama en medio de esos grandes señores que hablan al rey y que van a verla.

ses, por una exquisita sensibilidad que nos hace desgraciados dentro y fuera, por las persecuciones de nuestros contemporáneos. El hombre de toga no envidia en Francia la gloria del militar, ni el militar la del hombre de mar; pero todo el mundo se atravesará en vuestro camino, porque todo el mundo se jacta de tener ingenio. Me decís que serviréis a los hombres. Pero aquel que permite que un terruco produzca una espiga más de trigo, les hace mayor servicio que el que les da un libro.

Pablo. — ¡Oh! Aquella que plantó este papayo ha hecho a los habitantes de estas selvas un presente más útil y más dulce que si les hubiera dado una biblioteca. Y al mismo tiempo estrechó este árbol en sus brazos, besándolo con transporte.

El anciano. — El mejor de los libros, que sólo predica la igualdad, la amistad, la humildad, la concordia, el Evangelio, ha servido de pretexto durante siglos para los furros de los europeos. ¡Cuántas tiranías públicas y particulares se ejercen aún en su nombre sobre la tierra! Después de esto, ¿quién se alabará de ser útil a los hombres con un libro? Acordaos cuál fué la suerte de la mayoría de los filósofos que les predicaron la cordura. Homero, que con tan hermosos versos la revestía, pedía limosna durante su vida. Sócrates, que dió a los atenienses tan amables lecciones con sus discursos y costumbres, fué envenenado por ellos jurídicamente. Su sublime discípulo Platón fué entregado a la

## HOTEL BUSTAMANTE

MAHON

#### MENU PARA HOY

- Entremeses variados
- Arroz a la española
- Ragout de cordero
- Pescado a la minuta
- Encebollado de ternera
- Postres variados

#### MENU PARA MAÑANA

- Entremeses variados
- Escudella catalana
- Almóndigas a la jardinera
- Pescado a la parrilla
- Ternera empanada
- Postres variados

PESETAS	5
	31
	25
	150
	110
	10

Precio del cubierto.  
 tickets 10 comidas clase superior  
 especial  
 Abono mensual comida y cena (superior)  
 (especial)  
 Hospedaje completo por día (tout compris)

